

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 102 (2011)
Heft: 4

Vorwort: "Man kann nicht nicht kommunizieren" = "On ne peut pas ne pas communiquer"
Autor: Kohler, Bernadette

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Man kann nicht nicht kommunizieren»

Egal wie, Kommunikation bestimmt unseren Alltag



Bernadette Kohler,
Redaktorin Electrosuisse

Paul Watzlawick bringt es auf den Punkt: Es gibt keine «Nicht-Kommunikation». Alles, was wir tun oder lassen, wird irgendwie wahrgenommen und interpretiert. Es ist also egal, ob wir uns aktiv oder gar nicht mitteilen, das Umfeld nimmt unser Verhalten wahr und stellt es in einen Kontext. Der Vorteil einer aktiven und gezielten Kommunikation liegt klar darin, in gewünschtem Sinne wahrgenommen zu werden. Passivität kann und wird hingegen vielseitig gedeutet, womit der Weg für Spekulationen und Halbwahrheiten offen steht. Informationen werden zum flüchtigen Gut.

Wie wichtig die sofortige, offene und ehrliche Kommunikation ist, zeigt sich erst recht in einer Krise. Japan ist in aller Munde; die Ereignisse bewegen uns alle zutiefst. Einmal mehr verunsichern uns

widersprüchliche Aussagen. In dieser Ausgabe gehen wir in verschiedenen Rubriken direkt oder indirekt auf die aktuellen Ereignisse ein.

Wir von den Bulletin-Redaktionen wollen Ihnen verlässliche Partner sein und zielgerichtete, nützliche und fundierte Informationen liefern. Ich freue mich, meinen Beitrag zu einer aktiven Kommunikation zu leisten. Natürlich bin ich auch auf Ihre Rückmeldungen gespannt, denn Kommunikation funktioniert idealerweise auf zwei Wegen.

Let's communicate!

« On ne peut pas ne pas communiquer »

Quelle que soit sa forme, la communication détermine notre quotidien

Bernadette Kohler,
rédactrice Electrosuisse

Paul Watzlawick le résume avec justesse: il n'existe pas de « non-communication ». Tout ce que nous faisons ou laissons faire est perçu et interprété d'une façon ou d'une autre. Peu importe que nous nous exprimions de façon active ou non, l'environnement perçoit notre comportement et le transpose dans un contexte. L'avantage évident d'une communication active et ciblée est d'être perçue dans le sens souhaité. La passivité donne en revanche lieu à des interprétations variées, la voie restant libre pour les spéculations et les demi-vérités. Les informations deviennent alors un bien fugace.

L'importance d'une communication transparente, sincère et immédiate ne devient évidente que lors d'un état de crise. Le Japon est le sujet de toutes les conversations; nous sommes tous profondément touchés par ces événements. Une

fois de plus, nous sommes déconcertés par des déclarations contradictoires. Diverses rubriques de ce numéro traitent des événements actuels de manière plus ou moins directe.

Les rédactions du Bulletin souhaitent, en tant que partenaires dignes de confiance, vous communiquer des informations ciblées, utiles et pertinentes. Je suis heureuse de contribuer à une communication active. N'hésitez pas à me faire part de vos remarques et commentaires, car la communication fonctionne idéalement dans les deux sens.

Let's communicate!